

DSE

中英應試攻略

逢星期五見報

馬漪楠

培正中學英文科副主任

作者簡介：曾獲行政長官卓越教學獎(2009/2010)，與岑皓軒合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》。

字彙問題

多面睇二之二

排除不可能答案

清楚題目字詞意

ENG

上期提到DSE英語閱讀卷一常考的字彙問題有4種問法，筆者亦於上期向大家介紹了其中兩種問法，現在我們一起來看剩下兩種問法。請先閱讀以下的一段節錄（read the following excerpt）：

Chow Yun-fat was born in Hong Kong of Hakka origin. He grew up in a farming community on Lamma Island in a house with no electricity. He woke up at dawn each morning to help his mother sell herbal jelly and Hakka-styled tea-pudding on the streets and in the afternoon he went to work in the fields. His family moved to Kowloon when he was ten. At seventeen, he quitted school to support his family by doing jobs including bellboy, postman, camera salesman and taxi driver. His life started to change when he responded to a newspaper ad and his actor-trainee application was accepted by TVB. He signed a 3-year contract with the studio and made his acting debut. With his striking good looks and easy-going personality, Chow because a heartthrob and a familiar face in soap operas.

問法3：Choose the right definition (揀選生字正確意思)

Q3. Look at how the word "debut" is used in the excerpt and decide which of the following definitions below is closest in meaning.

A. Perform in the public for the first time (verb)

B. Perform in the public for the last time (verb)

C. A person's first appearance or performance in a particular capacity or role (noun)

D. A person's last appearance or performance in a particular capacity or role (noun)

遇到這種多項選擇題，同學可先刪一些不可能的答案。從文中可見「debut」的part of speech是名詞(noun)。所以A和B絕對沒可能。剩下只有C和D。答案C講的是一個人的「first appearance or performance」(首度登場或演出)，正正與文中講述他剛簽約TVB，得到自己首度亮相的機會吻合。所以Option C是不二之選。

問法4：Choose the correct meaning of a word from a list of meanings. (選擇生字正確的定義)

Q4. In the last line, "heartthrob" means.....

A. A heartbeat

B. heart disease

C. sweetheart

D. heart surgeon

從文中可見，「Chow became a heartthrob」是因為他的「striking good looks」和「easy-going personality」，所以和答案A. heartbeat (心跳)，答案B. heart disease (心臟病) 和答案D. heart surgeon (心臟手術醫生) 完全無關。靠著天生靚仔樣和易相處的個性，周潤發又怎可以不成為大家的「sweetheart」(甜心)呢？所以有時即使不清楚一個字的意思，同學亦可「靠估」找到答案。

中

隨中學文憑試而來的，是考卷要求全面提升。整體而言，中文科公開試之出題將更見精闢嚴密，水平也愈高。如果卷一閱讀理解是「死亡之卷」，那麼卷二寫作能力便是「陷阱之卷」，所謂「陷阱」，今取危險處處，行者惘然之義。

為免同學稍一不慎而跌入陷阱，是文將剖析寫作卷之「特色」、「盲點」與「謬誤」，點明考生慣常弊病，以作提醒。

特色：評核重點「能力」為本

當考生孜孜不倦地訓練不同文體時，有否想過「文體」已不再是寫作卷的評核重點？綜觀考評局近年出題，不再以「文體」為本，轉為「能力」為本。

所謂以「能力」為本，即視文字為媒介，以評鑑考生不同層面的「能力」，當中涉及的範疇甚廣，包括寫作技巧與修辭手法等基本語文常識，惟更重要的是，對考生是否具備文化素養、文學知識、甚至是人生省思等高階「能力」的考核。

基於此特色，寫作卷成績可一言以蔽之：「2級易取，5**難求。」

盲點：輕視制度 忽視要求

其一，輕視考評制度。考生成績欠理想，一大原因，乃輕視考評制度。簡言之，無非少年輕狂一舉，不把考試放在眼內，甚或睥睨考場求售(古解：希圖考中，取得功名)，願效柳永：「忍把浮名，換了淺斟低唱」云云；這些人往往自恃地說：「哼！作文，誰不會？」沒錯，上智下愚，只要識字，也能寫作，更何況所有考生均有10多年寫作經驗？然而，「會寫作」不代表「懂寫作」。前者徒具形式，後者蘊涵美學。考評局考的是懂不懂。

其二，忽視考評要求。考生十年磨劍，只求用在一朝，更須臨場即席比試刃鋒，可謂重要之極，不容絲毫輕率。不幸的是，總有不少考生忽視考評要求，對評分準則總是抱「想當然耳」的態度。甚或「閉門造車」，好比莊子《秋水篇》的河伯不知有海，故「以天下之美在己」，結果自不言而喻。考卷立意平庸、詞肥義瘠與文化欠奉等現象屢見不鮮。

謬誤：寫作靠靈感 缺客觀標準

所謂謬誤，簡言之即不確當的思考。以下對寫作卷的「事實判斷」，均為不少考生所抱。

■謝世杰 資深中文科教師

作者簡介：「愛智慧，好詩書，擅思考」。福建中學（小西灣）中國文學科科主任。熟悉公開試考評模式與評核準則。

團隊簡介：福建中學（小西灣）是全港唯一一所在中文科採用完善自編教材的學校。整套教材由初中至高中一共10冊，並配以寫作及口語課本，是一套高度切合學生需要的教材。該校中文科教師師資優良，多位老師獲獎，更獲邀至兩岸等地作分享交流；學生於中文科的成績更錄得連續數年9級增值。

與其靠靈感，還不如考前廣泛閱讀備考文憑試。

資料圖片

考生不諳寫作卷的考評標準，多源於對老師的講解充耳不聞，或道聽塗說，甚或自以為是，將自己的一知半解視作真理。

首先，不少考生認為寫作靠靈感。沒有靈感，便寫不出文章。故考試時搜索枯腸，或求靈感「大駕光臨」。誠然，靈感之說，是不少作家文豪的寫作泉源，但公開考試靠靈感寫作便大錯特錯。理由有二，其一是不可靠，因靈感總是神龍見首不見尾，考試時如果臨時「爽約」，怎辦？其二是不可信，因靈感總是「率性而為」，即使靈感到也不等於符合考評要求。

故此，除非你有江淹的五色筆或李白的筆生花，或者你有倚馬萬言，文不加點的本領，否則，還是踏踏實實，靠「讀書破萬卷，下筆如有神」的方法寫作吧！

其次，不少考生抱怨評卷制度不公，以為成績高低只反映閱卷員的喜好，純粹靠運氣，沒有客觀標準可言。持這種觀念的考生，何以異於以蠡測海？如果對整個考評制度有深切的理解，便會明白，寫作卷的評核已力求客觀。文章之題材立意、結構布局與遣詞用字等，皆有相對客觀的標準。考生如單憑個人經驗判斷整個考評制度之得失，未免流於武斷。當然，其中或可能涉及一些主觀的成份，惟瑕不掩瑜，整體而言，考評制度是公平公正的。

《中庸》言：「失諸正鵠，反求諸其身。」成績高低，自是責無旁貸，好比奧運的「跳水」與「體操」健兒，平日應反覆操練，比賽應專心盡力，方為上乘之道。至於質疑評判水準，挑戰比賽制度，於人何益？於事何益？韓愈說得好：「諸生業患不能精，無患有司之不明；行患不能成，無患有司之不公。」各位考生，願共勉之。

傅瑩

中西方文化交流系列

更好地了解中國(三)

Understanding China (3)

演講錄

逢星期五見報

在英語聯盟的演講；倫敦，2009年12月10日

我演講的主題是：更好地了解中國。

根據美國一家研究機構——全球語言**監控**機構的統計，過去10年最熱門的新聞中，「中國崛起」佔據榜首，甚至大大超過「9·11事件」和「伊拉克戰爭」。

我想2009年**很可能**將被作為中國發揮世界大國作用的轉折之年而載入史冊。在倫敦，人們能**清楚地**感受到，中國正在走上世界的中心舞台。例如在今年4月舉行的G20倫敦金融峰會上，中國與美國、英國和其他國家**密切合作**，這顯示出中國已經開始參與**處理**全球重大事務。

Today, I have entitled my speech “Understanding China”.

According to Global Language **Monitor**, an American research body, on its list of the Top News Stories of the Decade, the rise of China came first, well ahead of even 9/11 and the war in Iraq.

But I think 2009 will **probably** be remembered in our history as the year when China starts to play a major role in the world. Here in London, one could **clearly sense** China's emergence onto the centre stage of the world. During the G20 London Summit held last April, for example, the close **cooperation** between China, the US, the UK and other countries shows that China has joined the **handling** of major global issues.

1	monitor	n.	監控	4	sense	vt.	感受
2	probably	adv.	很可能	5	cooperation	n.	合作
3	clearly	adv.	清楚地	6	handling	n.	處理

我為中國發聲

I Speak for China

傅瑩

中國外交部副部長

2003年至2009年間，先後任中國駐澳洲和英國大使，在西方被認為是有巨大影響力的外交官之一。本書是她擔任駐兩國大使期間所作的重要演講，聽眾均是西方政商學界的有影響力人士，內容圍繞如何了解當代中國、中國是一個甚麼樣的國家、金融危機下的中國與西方的關係等。

中華書局

CHUNG HWA BOOK CO.

資料提供：

細味哲學A-Z

逢星期五見報

「哲學」一詞的英文是philosophy，源自希臘文philosophia。它由兩個部分組成：philo-解作「愛、喜愛」，sophia解作「知識、智慧」。因此，philosophy的原義是「喜愛智慧」，所以「哲學」便常理解為「愛智之學」，love of wisdom。因此，wisdom應是哲學的最重要課題。可惜的是，西方哲學家對這方面的專述並不多。

實際、理論與實用並重

究竟甚麼是wisdom、智慧呢？怎麼樣的人才算是wise、有智慧呢？智慧和知識(knowledge)又有多大關係呢？一些哲學家把知識分為兩大類：1. **實際知識(factual knowledge)** 與 **理論知識(theoretical knowledge)**；2. **實用知識(practical knowledge)**，可概括為如何活得好(how to live well)。前者強調what (甚麼)，而後者則強調how (怎麼)。要符合wisdom的要求，便要兩種知識都具備。

騎呢

遊學團

逢星期五見報

有人說，3個蘋果改變了世界：亞當和夏娃(Adam and Eva)、牛頓(Sir Isaac Newton)及史提夫·喬布斯(Steve Jobs)。對我們這些都市人來說，當然是第三個蘋果最重要。

最令我印象深刻的，他在史丹佛大學畢業典禮上的演講片段，每一次當我對前路迷茫或生活沮喪時，看畢這影片總會有一番體會及重拾對人生的信念。對我來說，這短短的片段，是改變我的「蘋果」。

現在影響將來

一個取得如斯成就的人，他的人生卻不是一帆風順(plain living/in full swing*)。相信不少朋友聽到「蘋果教主」沒有完成大學學位，一定會驚訝得說不出話來！雖然喬布斯從未得到一紙證書，但他卻從旁聽自己有興趣的書寫課(calligraphy class)，創造出多種字體。假如他

W for Wisdom

余 功

怎樣才是有智慧？

雅典娜是希臘古典文化的智慧之神。

網上圖片

細繖點點，一個人S若要說得上擁有wisdom，必須具備至少下列4個條件：1. S has extensive factual and theoretical knowledge (S擁有廣泛的實際和理論知識)；2. S has very few unjustified beliefs (S擁有極少沒有確實證據的信念)；3. S knows how to live well (S懂得如何活得好)；4. S is successful at living well (S的確活得好)。以上4點的含義是：

1. factual knowledge和theoretical knowledge的分別，大致可視為與日常生活直接有關，以及與日常生活未必直接有關，例如「狗有4條腿」屬前者，而(佛家的「緣起性空」屬後者；這兒強調知識要extensive，即一位智者在哲學、科學、文學、歷史各個學科都要懂得很

多，即必須博學；

2. 所謂very few unjustified beliefs，即S不會明明不知道卻自以為知道，這便是孔子(Confucius)在《論語》(the Analects)所說的「知之為知之，不知為不知，是知也」；

3. 懂得how to live well，所包含的範疇極其廣泛，例如已故美國哈佛大學哲學教授諾齊克(Robert Nozick, 1938-2002)便提及the most important goals and values of life-the ultimate goal, if there is one; what means will reach these goals without too great a cost (生命中最重要的目標和價值——最終的目標，假若有的話；有甚麼方法，不會代價過高，而可以達成這些目標)；

4. 強調不只如第3點般knows，更要successful，即不說空話，而要知行合一。

按以上定義，wisdom當然是極難達到的，但我們每個人應以此為目標。

受益匪淺的「蘋果」論

■騎呢領隊 岑皓軒 作者簡介：岑皓軒，畢業於英國Imperial College London，著有親子育兒書《辣媽潮爸哈哈B》及與馬漪楠合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》等。

沒有退學，可能不會去旁聽書寫課，更不會對字型的美感那麼着迷，那麼我們現在可選擇的電腦的字體可能沒有那麼多了。

所以說「You can't connect the dots looking forward; you can only connect them looking backwards. So you have to trust that the dots will somehow connect in your future.」(你要相信自己(現在)所經歷的種種，或多或少都會和你的將來連繫起來。)正因為相信自己的選擇，走一條與眾不同的路，才有如此成功的史提夫·喬布斯。

他最令人敬佩的，不是他超凡(extraordinary)

創的創造力，而是他十分清楚自己要走的路，並早早找到自己的方向。如果你還在迷茫中？不要緊，我們的蘋果教主也說過「If you haven't found it yet, keep looking. Don't settle. As with all matters of the heart, you'll know when you find it.」(如果你還沒找到這些事，繼續找，別妥協。全心全力，你知道你一定會找到。)

各位，人只可以活一次，別妥協。借「蘋果教主」的話，願共勉之。

★注：Plain living可解作簡單的生活，在文章內便是解作一帆風順，沒有挫折的生活。例如：Joe is a lucky guy, he didn't encounter many difficulties so far. That's why everyone wants a plain life like him.

■教主雖然已經離我們而去，但他的金句一直激勵着我們。

資料圖片

的創造力，而是他十分清楚自己要走的路，並早早找到自己的方向。如果你還在迷茫中？不要緊，我們的蘋果教主也說過「If you haven't found it yet, keep looking. Don't settle. As with all matters of the heart, you'll know when you find it.」(如果你還沒找到這些事，繼續找，別妥協。全心全力，你知道你一定會找到。)

各位，人只可以活一次，別妥協。借「蘋果教主」的話，願共勉之。

★注：Plain living可解作簡單的生活，在文章內便是解作一帆風順，沒有挫折的生活。例如：Joe is a lucky guy, he didn't encounter many difficulties so far. That's why everyone wants a plain life like him.